《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「鉛、鈆」→「铅」

辨音：「鉛」音qiān或yán，「鈆」音yán或zhōng。

辨意：「鉛（qiān）」是指化學元素（金屬元素之一）、鉛製的、含鉛質的、筆、用以書寫之鉛條、古代女子用以化妝之「鉛粉」、錫之類，如「鉛條」、「鉛淚」（眼淚如融鉛般地滴滴落下）、「鉛字」（用鉛、銻（tì）、錫等原料製成的印刷或打字用的活字）、「鉛印」、「鉛版」（用鉛字排成的印刷版）、「鉛封」、「鉛球」、「鉛錘」、「鉛直」（垂直於水平面的）、「鉛筆」、「懷鉛握素」（指隨身攜帶紙筆，以便隨時隨地的記錄或著述）、「鉛黛」（粉黛，為古代婦女修飾容貌所用的化妝品）、「鉛華」（形容人或物外在的光鮮亮麗，如「洗淨鉛華」、「褪盡鉛華」等；古代女子化妝用的鉛粉）、「紅鉛」（胭脂和白粉；道教稱月經）等。「鉛（yán）」則是指循，通「沿」，為文言詞，今已不常用。而「鈆（yán）」則是指循、沿，通「沿」，為文言詞，今已不常用。「鈆（zhōng）」則是指鐵，為文言詞，今已很少使用。現代語境中一般都是用「鉛」，「鈆」通常只見於古書中。